

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

28.10.2025

07:45

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN	X		
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Imkerbezirk Oberpustertal - Gewährung eines Investitionsbeitrages für den Bau eines Bienenlehrpfades in Prags

Unione Apicoltori Alta Pusteria - Concessione di un contributo d'investimento per la costruzione di un sentiero didattico delle api a Braies



unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Imkerbezirk Oberpustertal - Gewährung eines Investitionsbeitrages für den Bau eines Bienenlehrpfades in Prags

Vorausgeschickt, dass der Imkerbezirk Oberpustertal mit Gesuch vom 28.04.2025, Prot. Nr. 8663 um die Gewährung eines Investitionsbeitrages für den Bau eines Bienenlehrpfades in Prags sowie die Verlegung des historischen Bienenstandes von Dietenheim nach Prags angesucht hat;

Festgestellt, dass aufgrund des vorliegenden Finanzierungsplanes Gesamtkosten von 18.463,60 Euro inkl. MwSt. vorgesehen sind;

- dass auch die anderen Gemeinden des Einzugsgebietes im Verhältnis zur Einwohnerzahl ihren Beitrag leisten;

Festgehalten, dass das Ansuchen überprüft worden ist und unter Berücksichtigung des öffentlichen Interesses und der festgelegten Beitragskriterien bestätigt wird, dass die Förderung des Bauvorhabens sinnvoll und notwendig erscheint.

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2025-2027 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2025, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 37 und Nr. 38 vom 17.12.2024, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

**hinsichtlich der fachlichen
Ordnungsmäßigkeit:**

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 17.10.2025, Prot.Nr. 0013873 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. AQjUIJO9t4Q/wbJVoyQrU1BBkZNC/von0n0aUCEG+14=;

**hinsichtlich der buchhalterischen
Ordnungsmäßigkeit:**

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Werner Burger*, am 27.10.2025, Prot.Nr. 0014126 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. L7Dp0SmSTIRMa3ICRqicWkg/NpXyiSK+ak/DVspC0wo=;

beschließt

der Gemeindefachausschuss

einstimmig,

1. dem Imkerbezirk Oberpustertal mit Sitz in Toblach, Steuernummer 81012580213 einen Investitionsbeitrag in Höhe von 1.000,00 Euro für den Bau eines Bienenlehrpfades in Prags sowie die Verlegung des historischen Bienenstandes von Dietenheim nach Prags zu gewähren;

Oggetto: Unione Apicoltori Alta Pusteria - Concessione di un contributo d'investimento per la costruzione di un sentiero didattico delle api a Braies

Premesso che l'Unione Apicoltori Alta Pusteria con domanda del 28.04.2025, n. prot. 8663, ha richiesto un contributo d'investimento per la costruzione di un sentiero didattico delle api a Braies nonché il trasferimento dell'apiario storico da Teodone a Braies;

Constatato che in base all'allegato piano di finanziamento è prevista una spesa complessiva pari ad Euro 18.463,60 IVA incl.;

- che anche gli altri comuni del bacino di utenza contribuiscono in relazione al numero di abitanti;

Accertato che la domanda è stata esaminata e si rende necessario confermarla ritenendo che il finanziamento dell'opera risulta opportuno e necessario seguendo i criteri stabiliti per la concessione di contributi e l'interesse pubblico.

Visto il documento unico di programmazione 2025-2027 ed il bilancio di previsione 2025, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 37 e n. 38 del 17.12.2024, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

**in ordine alla regolarità
tecnico-amministrativa:**

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 17.10.2025, n. prot. 0013873 con impronta digitale n. AQjUIJO9t4Q/wbJVoyQrU1BBkZNC/von0n0aUCEG+14=;

**in ordine alla regolarità
contabile:**

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Werner Burger*, in data 27.10.2025, n. prot. 0014126 con impronta digitale n. L7Dp0SmSTIRMa3ICRqicWkg/NpXyiSK+ak/DVspC0wo=;

la Giunta comunale

delibera

unanimemente

1. di concedere a favore dell'Unione Apicoltori Alta Pusteria con sede a Dobbiaco, codice fiscale 81012580213 un contributo d'investimento di Euro 1.000,00 per la costruzione di un sentiero didattico delle api a Braies nonché il trasferimento dell'apiario storico da Teodone a Braies;

2. die Ausgabe in Höhe von **1.000,00 Euro** gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

2. di impegnare la spesa di **Euro 1.000,00** come risulta dal seguente prospetto:

<i>Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno</i>	<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>	<i>Kompetenz / competenza Rückstand / residui</i>	<i>Betrag importo</i>
477/2025	16012.03.40100	2025	1.000,00 €

3. die Auszahlung des Beitrages erfolgt laut Art. 6 der Gemeindeverordnung über die Gewährung von Beiträgen nach Vorlage der vorgesehenen Unterlagen;

3. di provvedere alla liquidazione del contributo previa presentazione della documentazione di cui all'art. 6 del regolamento comunale per la concessione di contributi;

4. Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 10 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.

4. La presente deliberazione diventa esecutiva, ai sensi dell'art. 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della pubblicazione.

(KG/VK)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 30.10.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 30.10.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.